



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS
"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"
Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

“O ESTADO TEM QUE ME DA”. PERSPECTIVAS LOCALES SOBRE EL ACCESO Y LA GESTIÓN DE POLÍTICAS SOCIALES EN UN MUNICIPIO DE FRONTERA Y SU CONVERSIÓN EN ‘MERCANCIAS POLÍTICAS’

LAURA ANDREA EBENAU⁸¹
MARIANA WINIKOR WAGNER⁸²

RESUMEN

En el campo de estudios sobre las políticas públicas, una de las líneas temáticas se centra en el trabajo de formulación de políticas (que considera las prácticas y las formas organizacionales que las generan), otra se interroga por su funcionamiento (ya sea en sentido genérico o a partir de estudios de caso); pero para la perspectiva antropológica el análisis de la manera en que las políticas son objetivadas y utilizadas debe proveer *“una comprensión crítica de algunos principios organizativos más profundos (...) que estructuran nuestra sociedad, particularmente los regímenes de poder y los códigos culturales que moldean la manera en que se comportan los individuos y las organizaciones”* (Shore, 2010: 26). Desde este enfoque, el fenómeno puede ser abordado desde sus efectos, las relaciones que producen y los procesos de significación que le dan sentido. Y, en tanto procesos socioculturales, las políticas tanto son instrumentales como ambiguas, es decir que habilitan múltiples interpretaciones (Shore, 2010). A partir de estos presupuestos, en este trabajo exploramos las diversas perspectivas desde las que son significadas dos políticas sociales de fuerte impacto para una población misionera de la costa del Alto Uruguay, y que implican el otorgamiento de ‘pensiones’ y otras ‘ayudas’ como ‘tarjetas sociales’ a personas de escasos recursos, en el marco de programas provinciales.

La primera que describiremos es la perspectiva gubernamental, que fue reconstruida a partir de una investigación previa sobre los casos de destitución de dos intendentes del municipio de El Soberbio (cf. Ebenau, 2019). Del análisis de estos eventos, identificamos algunas prácticas del gobierno local que orientadas por lo que aquí llamamos ‘el principio del arreglo’, instalaron una modalidad de gestión y administración de pensiones y tarjetas sociales cuya instrumentalización las convirtió en una forma particular de ‘mercancía política’ (Misse, 2002). Por otra parte, damos cuenta de las valoraciones diferenciales que tales políticas suscitan, en las que el origen étnico se postula como uno de los criterios delimitantes desde las perspectivas de algunos agricultores locales. Más allá de estas valoraciones, vemos que en su conjunto, estos agricultores las incorporan a sus estrategias domésticas de reproducción social, generándose en términos relativos cierta dependencia respecto a las políticas sociales, según cada situación particular (cf. Winikor Wagner, 2019).

⁸¹Laura Andrea Ebenau. FHycS- UNaM- PPAS y CONICET- PPAS- IIGG. E-mail: lauraebenau@gmail.com

⁸²Mariana Winikor Wagner. FHycS- UNaM- PPAS y CONICET- PPAS- IIGG. E-mail: marianawinikorwagner@gmail.com



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

LA GESTIÓN DE 'COLECO' Y EL GOBIERNO EN LOS MÁRGENES

Sobre la línea de frontera con el Brasil, al noreste de la provincia de Misiones, se ubica el municipio de El Soberbio, el cual se fue estableciendo a mediados del Siglo XX conforme se producía el paulatino poblamiento de la denominada 'frontera agraria' (Schiavoni, 2008). Distintos ciclos productivos estructuraron su economía: la industria maderera (principal actividad desde la fundación del pueblo), el auge de la producción esenciera que llevó a que se decretase a esta localidad como la capital nacional de la esencia (IPEC, 2012) y su posterior decadencia que significó la expansión del cultivo del tabaco, actividad que permitió integrar al complejo agroindustrial unidades productivas minifundistas⁸³, con distintas formas de tenencia de la tierra. En la actualidad, la población soberbiana asciende a los 25.000 habitantes⁸⁴, de la cual un 77,9% reside en colonias y parajes ubicados en la zona rural (INDEC, 2010), mientras la población restante se encuentra ubicada en el área urbana y periurbana.

Al promediar el nuevo siglo, el auge de la protesta social en la Argentina en el contexto de crisis política, social y económica (tras más de una década de gobiernos neoliberales) posibilitó el ascenso de Néstor Kirchner a la

⁸³ Estas unidades se caracterizan por llevar una economía doméstica basada en la pluriactividad y el trabajo estrictamente familiar, aunque algunas unidades contratan mano de obra en momentos específicos del ciclo agrícola.

⁸⁴ Según cifras oficiales del Instituto de Nacional de Estadísticas y Censos en 2010; sin embargo, diversas instituciones públicas de la localidad aseguran que la población asciende a 40.000 habitantes.

presidencia, quien hizo un llamado a la transversalidad política y desarrolló un plan de gobierno orientado a restablecer el llamado estado de bienestar. Es así que desde el 2003 se implementaron y fortalecieron diversos programas sociales con fuerte impacto en aquellas provincias que, como Misiones, registran altos índices de pobreza, desempleo y subempleo. Aquí, tras la ruptura con el bipartidismo, se estableció como partido de gobierno el Frente Renovador de la Concordia Social (FR), cuya hegemonía se mantiene hasta la actualidad. Los eventos que referiremos en lo que sigue tuvieron como protagonista a un intendente adscripto a esta fuerza política, quien desarrolló un estilo particular de liderazgo y prácticas de gobierno, que nos invitan a pensar los procesos desde los márgenes del estado (parafraseando a Das y Poole, 2008).

Alberto 'Coleco' Krysvzuk⁸⁵, inició su carrera política en las filas del PJ y su primer cargo electivo lo desempeñó como concejal. Siendo electo como intendente por un sublema de este partido en las elecciones generales del año 2003, apenas asumido el cargo se produjo el cambio de filiación partidaria constituyéndose en el primer intendente que se *pasó* al Frente Renovador, logrando ser reelecto por dos gestiones consecutivas hasta que su carrera atravesó una grave crisis de legitimidad en 2013, durante su tercer mandato como jefe comunal.

Nuestros interlocutores coinciden en señalar, que se hizo conocido a partir de un programa radial. Este espacio constituyó el medio de comunicación

⁸⁵ Dado que los eventos descriptos tomaron estado público, decidimos mantener el nombre del funcionario; sin embargo guardamos reserva sobre las identidades de nuestros interlocutores en campo.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

privilegiado para construir sus bases entre la población rural donde reside el mayor número de votantes. Desde este lugar y con una rutina de atención al público orientada a favorecer las relaciones de proximidad, Coleco era un funcionario accesible para la satisfacción de diversas demandas. Su popularidad también la fue construyendo a partir de una constante presencia en las distintas instancias de sociabilidad local (fiestas, torneos deportivos) donde oficiaba como uno de los principales auspiciantes, favoreciendo la construcción de redes políticas interpersonales construidas a partir del intercambio recíproco de bienes y servicios diversos, que en la literatura especializada han sido conceptualizadas como relaciones clientelares.

Pese a haber sido destituido del cargo mientras transcurría su tercer mandato, este intendente contaba con una importante base de legitimidad y la adhesión de distintos sectores, que incluso supo mantenerla luego de haber sido procesado, detenido y liberado condicionalmente por la justicia. A nivel institucional, contó con prerrogativas otorgadas por el Concejo Deliberante (CD) que le permitieron ejecutar ciertos fondos, condonar deudas, contratar servicios de manera irregular, lo que un interlocutor refirió como *súper poderes*.

Además de su actividad pública, era entonces un aficionado corredor de rally y propietario de una empresa mayorista distribuidora de bebidas. A estas últimas, le complementaban otras actividades informales e ilegales, que *vox populi* muchos en el pueblo comentaban: "...sí, hay muchos comentarios: contrabando en general sin duda, contrabando de cigarrillos... pero acá no es que eso tiene una

condena social, es como algo que hace parte de nuestro folclore. Lo malo es que no te van a dejar de votar, es algo casi común y corriente, hay mucha gente que se dedica casi exclusivamente a eso... Sí lo del narcotráfico siempre se supo" (Concejal opositor, entrevistado el 10/01/2017); "...él decía 'si vamo a chivear⁸⁶ hay que chivear grande'. Así te decía, hay que chivear en grande, no chiquitaje porque no te deja nada. Así se fue haciendo hasta que llegó a intendente ¿viste?" (Periodista local, entrevistado el 11/01/2017). Como veremos, la manutención de redes clientelares durante sus gestiones implicó la puesta en funcionamiento de distintos mecanismos de recaudación para disponer y usufructuar de recursos públicos. En ellas participaban activamente funcionarios de menor jerarquía, y una diversidad de actores desde comerciantes locales, militantes y seguidores, hasta beneficiarios de programas sociales.

'EL SOBERBIO ERA UN PARAÍSO DE LAS PENSIONES!'... LA GESTIÓN DE POLÍTICAS SOCIALES Y SU CONVERSIÓN EN 'MERCANCÍAS POLÍTICAS'

El día 29/08/2013 se constituyó la Comisión Investigadora (CI) para constatar posibles irregularidades durante el mandato de Coleco. Según la Carta Orgánica, la destitución del ejecutivo puede determinarse en base a tres causales específicas: ineptitud, negligencia o irregularidad. Para dirimir cuál de estas premisas se aplican en cada caso, la comisión investigadora *ad*

⁸⁶ *Chivear* en la jerga popular local, refiere a las actividades vinculadas al contrabando de distintas mercancías a través del río.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

hoc debe analizar los hechos y construir las pruebas necesarias.

Según el Dictamen de la Comisión, se investigó sobre el estado de los vehículos del municipio, y también se solicitó la realización de una Auditoría contable y administrativa por parte de un equipo de la Universidad Nacional de Misiones, mediante la cual se supo de varias contravenciones en el área contable y de recaudación (como libramientos de cheques sin fondos y cobros de tributos no ingresados a recaudación municipal). La CI también indagó sobre la ejecución de obras (algunas inconclusas, sobre las que se facturó un sobreprecio estimado en Pesos \$920.000,00); e irregularidades en los pagos de pensiones provinciales. Para corroborar este último punto, la comisión controló el período comprendido entre enero de 2010 y agosto de 2013, y contando con las planillas certificadas remitidas por el Ministerio Provincial de Desarrollo Social decidió citar a los pensionados a fin de chequear cada situación. Al ser exhibidos los listados que debieron ser suscriptos por cada beneficiario, las reacciones fueron de asombro, ya que la mayoría de ellos manifestaron "... que nunca cobraron sus haberes en dinero, sino con vales de gastos en distintos supermercados locales, muchas veces por montos menores de lo que les correspondía por los beneficios y que siempre les pagaba el Intendente" (Dictamen de la CI, pp. 13); en otro caso la supuesta beneficiaria había fallecido un año antes. A estos hechos, se suma la distribución de alrededor de 400 tarjetas sociales⁸⁷ entre familiares

⁸⁷ Las tarjetas o tickets sociales, son distribuidas en el marco de un programa provincial a cargo del Ministerio de Desarrollo Social y permiten a los beneficiarios (personas que se encuentran

de algunos funcionarios y un grupo de comerciantes que operaban como proveedores.

La operatoria descrita, que permitió desviar importantes montos de un total de \$1.600.000 (cantidad que debería haber sido distribuida como ayudas sociales), transformaba a este recurso en una variedad de "mercancía política", que en el marco de un circuito de intercambio informal le permitió al jefe municipal acumular apoyos de ciertos comerciantes en perjuicio de los legítimos y supuestos pensionados. La noción "mercancía política" fue acuñada por Michel Misse, quien la define como un cierto tipo de mercancía que circula en el ámbito de mercados informales, donde prevalecen medios alternativos de regulación entre los cuales se destacan diversas formas de extorsión: "...bienes y servicios codificados de seguridad, protección y garantías de confianza en las transacciones, que conflictúan con la soberanía de las regulaciones estatales". En tal mercado, "los intercambios combinan específicamente dimensiones políticas y dimensiones económicas, de tal modo que un recurso (o un costo) político sea metamorfoseado en valor económico y cálculo monetario" (Misse, 2002: 3 y 5. Traducción propia). Los valores disputados, desde la perspectiva gubernamental dependen de evaluaciones estratégicas de poder, de una correlación de fuerzas, y de evaluaciones estrictamente políticas. En nuestro caso, podemos apuntar que las "ayudas sociales" que el gobierno municipal dispensaba pueden ser significadas como una forma particular de este tipo de mercancías, en cuanto

por debajo de la línea de pobreza) adquirir alimentos en comercios adheridos.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

fueron gestionadas conforme a regulaciones y arreglos informales entre comerciantes y el intendente destituido. Por falta de otras evidencias no nos es posible brindar mayores detalles sobre los términos y alcances de aquellos acuerdos que desde la opinión pública fueron calificadas indefectiblemente como prácticas corruptas; pero que, no obstante, fueron relativamente toleradas hasta que una investigación oficial expuso los mecanismos de su producción. Estos mecanismos, pusieron de relieve las diversas posibilidades que la situación en los márgenes habilita, para que a un nivel de actuación la administración estatal ponga en funcionamiento dispositivos de legibilidad sobre ciertos sujetos burocráticamente construidos, pero que en el plano de las relaciones concretas son desprovistos de derechos en los intersticios y los espacios construidos por una práctica gubernamental que al mismo tiempo los invisibiliza y los manipula mediante el desconocimiento o la deliberada desinformación.

Otro aspecto que merece ser destacado en relación a la gestión de las políticas sociales, concierne a su importancia para las prácticas de movilización con fines electorales que este espacio de frontera habilita. En tal sentido, nuestros entrevistados comentaron que votantes residentes en municipios brasileños fueron movilizados en elecciones por nuestro ex intendente. Estos electores 'transnacionales' adquirirían tal condición por haber obtenido la nacionalidad argentina y en consecuencia habían podido acceder a una pensión no contributiva. Para ejemplificar, uno de nuestros entrevistados refiere a que la derrota de ciertos candidatos que compitieron con Coleco por el acceso a la intendencia se debió a: "...los votos brasileños que

vinieron y mucha gente votaba acá, porque El Soberbio era un Paraíso de las pensiones! después a los otros intendentes recién les cayó la ficha y tuvieron que hacer todos sus votantes, Aurora, San Vicente, Dos de Mayo, se armaban 'tours' de pensiones" (Concejal opositor, entrevistado el 10/01/2017).

Así, la organización de los llamados *tours de pensiones* fue otra modalidad implementada para crear un electorado de extranjeros nacionalizados que pueden participar de comicios para la elección de cargos municipales, según lo establecido por la legislación electoral vigente. Dado que, también hay muchos que tienen pensiones/jubilaciones brasileñas viviendo del lado argentino, habría que explorar con mayor profundidad las motivaciones y el valor que para estos actores tiene el ejercicio del voto. Aquí solo destacamos el interés de ciertas autoridades locales en cooptar y movilizar a estos electores.

Otra modalidad de gestión, que en ocasiones fue denunciada, es la gestión de *pensiones truchas*⁸⁸ (adjetivo que se aplica a aquellos solicitantes que sin disponer de la discapacidad correspondiente han beneficiados con pensiones por invalidez). Esta práctica implicó la complicidad de funcionarios

⁸⁸ Entre el año 2012 y el 2016, diversos medios han venido divulgando informes de prensa y denuncias realizadas por políticos de la oposición acerca del funcionamiento de un 'sistema de pensiones truchas' de los que eran beneficiarios familiares y allegados de intendentes en municipios otros municipios (<http://www.poderypolitica.com.ar/gonzalez-denuncio-que-familiares-de-la-intendenta-de-santo-pipo-cobran-pensiones-truchas/>). Para el caso de El Soberbio: <http://www.primeraedicion.com.ar/nota/124780/el-soberbio-allanaron-la-municipalidad-tras-una-denuncia-por-pensiones-truchas/>).



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

y profesionales médicos que expedían las historias clínicas y certificaciones, momentos en que la política previsional se había flexibilizado.

Finalmente, una vez concluida la labor de la comisión, y en base a las pruebas reunidas se evocaron las causales legalmente establecidas, recomendando la destitución de Coleco en una sesión especial a fines de septiembre de 2013⁸⁹.

DE MERCANCÍA POLÍTICA A ESTRATEGIA DOMÉSTICA: LA RESIGNIFICACIÓN DE LAS PENSIONES ENTRE LAS FAMILIAS AGRÍCOLAS LOCALES

El presupuesto de los hogares agrícolas de la localidad de El Soberbio está compuesto por ingresos provenientes de orígenes diversos (Forni y Benencia, 1991:85-86): a) de actividades domésticas; b) de actividades productivas (tabaco, citronella, huerta, cría de animales de granja, venta de frutas); c) de actividades extra prediales (changas, trabajo asalariado, trabajos por hora, *chiveo*) d) de contribuciones familiares (ayuda proveniente de otros miembros del grupo familiar); y e) de transferencias formales (jubilaciones, pensiones, AUH, y otras ayudas sociales) constituyendo, éstos últimos, en la mayoría de los casos el principal sostén económico obtenido

⁸⁹ Luego de la destitución, se presentaron denuncias penales y finalmente Coleco fue procesado por los delitos de falsificación de instrumentos privados, defraudación al estado, estafa y otros fraudes en perjuicio de la administración pública, peculado y asociación ilícita. Empero, cerca de un año permaneció prófugo hasta que decidió presentarse a la justicia siendo detenido hasta su excarcelación (en febrero de 2017) habiendo cumplido poco más de dos años de prisión preventiva.

mensualmente por las unidades domésticas relevadas (Winikor Wagner, 2019).

El uso repetitivo de la palabra '*sueldo*' entre la población local para referirse al cobro de las pensiones evidencia cómo las familias agrícolas han resignificado las 'ayudas sociales' y lo han incorporado como parte de sus estrategias domésticas de reproducción social. Siguiendo a Torrado (2006) entendemos por ellas al conjunto de prácticas, arreglos y comportamientos llevados adelante por las unidades domésticas, orientadas a la reproducción biológica, económica y social del grupo y sus miembros, tendientes a optimizar las condiciones materiales y no materiales de existencia, en concordancia con los niveles de vida de una sociedad determinada, con sus valores culturales, ideológicos y sociales⁹⁰ (Winikor Wagner, 2019: 41). Como expusimos líneas atrás, uno de los principales mecanismos accionados por las familias agrícolas del Alto Uruguay es la tenencia de pensiones por invalidez, pensiones *truchas* donde no se evidencia la discapacidad correspondiente. Asociada a la idea de que "*el estado tem que me da*" (como sugiere el título de esta ponencia), los beneficiarios consideran la asignación de las mismas como una forma legítima de redistribución de los ingresos entre sectores asiduamente excluidos de las políticas públicas, motivo por el cual el otorgamiento de estos subsidios se interpreta como justicia social. No solo significa una estrategia de movilidad social ascendente entre poblaciones de

⁹⁰ Estas estrategias agrupan un conjunto diversos de comportamientos –económicos, demográficos, culturales, sociales, simbólicos, políticos– orientados a mantener la posición que ocupan las familias en la estructura social o, en todo caso, a mejorarla.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

bajos recursos, sino un modo de perpetuarse dentro de la agricultura familiar, oficio transmitido intergeneracionalmente a través de comunidades domésticas de práctica. Como advierte un pequeño productor local *"si no fuera por las pensiones y jubilaciones todos iban a trabajar afuera, gracias a eso se quedaron en la chacra"* (F.U. 58 años, agricultor). En éste sentido, las políticas aplicadas por el estado de bienestar conforman una de las razones que explica la perdurabilidad de los agricultores familiares a inicios de Siglo XXI y la desaceleración de los procesos de descampesinización (Buttel, 2001 en Schiavoni 2008).

¿CORRUPCIÓN O JUSTICIA SOCIAL?: LA CONVIVENCIA DE TOLERANCIAS DIFERENCIALES

Para profundizar el análisis de cómo los distintos sectores de la ciudadanía consideran la asignación masiva de pensiones y ayudas sociales por parte de los funcionarios municipales, resulta imprescindible llevar adelante una interpretación situada de lo que los actores locales entienden por 'política'. En las pequeñas comunidades, ésta se centra en relaciones personales de conocimiento mutuo, frecuentemente basadas en lazos de parentesco, confianza, amistad o vecindad. En tanto ciertos sectores mantienen la creencia de que tienen vedado su ingreso a ciertas instancias de decisión y gestión de los recursos públicos a nivel de la esfera estatal, la sociedad civil construye una idea reificada del gobierno que implica la escisión entre ciudadanía y estado, lo que torna obligado la presencia de mediadores, y explica la política basada en el 'principio del arreglo' (Ebenau, 2019).

A su vez, lejos de entender la política en términos ideológico- filosóficos la conciben como medio de acceso a mejoras y ayudas prácticas sustanciales en el 'aquí y ahora', relacionada a la necesidad de resolver su reproducción material presente, alejándolos de otros debates teóricos- abstractos. En este contexto, la condición de vulnerabilidad social de ciertas poblaciones -tanto rural como urbana- admite la distribución masiva de estas pensiones, haciendo más elástica la frontera entre la legalidad e ilegalidad de ciertas prácticas políticas, que otros sectores rechazan⁹¹.

En base a esto, comprobamos que existen tolerancias locales diferenciales frente a este tipo de prácticas clientelares. Por un lado, los sectores que no son beneficiarios de estas ayudas sociales (sectores medios urbanos especialmente) lo definen categóricamente como un hecho de corrupción, como un modo de 'comprar votos'. Ser poseedor/ no poseedor de estos beneficios implica un posicionamiento específico en relación a este modo particular de hacer política en los márgenes, que se acrecienta entre quienes no se encuentran alineados políticamente con la gestión local y provincial del Frente Renovador. Para estos sectores la asignación de pensiones, la AUH y las jubilaciones mal llamadas 'no contributivas', fueron históricamente un mecanismo utilizado por el kirchnerismo de clientelismo político. Por el otro, identificamos

⁹¹ Del mismo modo que entre los sectores empresarios es frecuente, por ejemplo, que la evasión sea un ilegalismo ampliamente tolerado. A modo de hipótesis podríamos sugerir que la tolerancia hacia ciertas prácticas estaría orientada por evaluaciones éticas y morales condicionadas por la posición de clase de los actores.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

distintos niveles de tolerancia al interior de los mismos sectores populares, en relación cómo se administran dichos ingresos.

"A veces estoy en contra de las pensiones. Mi hermano tiene pensión pero no es inválido, ¿entendés? Y de ahí, por un lado yo digo le felicito a él. Por la pensión él hizo...tiene casa de material, le arregló mucho la vida de él, vamos a decir, trabaja, le ayuda. Yo creo que es una alternativa de ayudar, se ayuda bastante. Yo creo que esa plata genera, no genera, le viene de arriba pero el genera otra cosa. Yo apoyo. Ahora yo no apoyo al que tiene una pensión y lo ves en un bar, tomando una cerveza, tirando la plata vamos a decir. Eso estoy en contra. Me parece bien al que quiera progresar. No soy en contra" (T.B., 43 años, agricultor); en sus repertorios de acción y evaluación moral (Noel, 2012) realizan una distinción entre quienes utilizan estos ingresos para capitalizarse y quienes "piensan más en hoy que en lo de mañana" (T.B., 44 años, agricultor) refiriéndose a quienes 'descansan' en el cobro mensual del *sueldo*, no trabajan, ni utilizan esos fondos como estrategia de movilidad social ascendente. Toleran la asignación de pensiones a quienes invierten con ella en mejoras de infraestructura doméstica (dejar la letrina y construir baños de material en el interior del hogar, cerrar casas, cambiar techos); productivas (realizando inversiones en sus chacras); mejorando sus condiciones de vida (acceso a alimentos y vestimenta); o invirtiendo en educación (posibilitando la continuación de los estudios terciarios/ universitarios entre los más jóvenes) y sancionan a quienes la despilfarran en 'vicio'. Como argumenta una de nuestras informantes "si no fuera por la pensión U.U. [su

hija] *no podría estudiar*" (R.F., 42 años, agricultora). Ni bien concluyó el secundario, la joven estudiante se mudó a Aristóbulo del Valle donde cursa el Profesorado en Matemáticas en el Instituto de Formación Docente de dicha localidad. Con el ingreso correspondiente a las pensiones *truchas* que reciben ambos padres, sostienen los gastos de alquiler, servicios y fotocopias que implica transitar ese nivel educativo y combinan ese ingreso con lo obtenido del cultivo de tabaco, la citronella, la producción destinada al consumo familiar (especialmente animales de granja, huerta y rozado) y actividades extra prediales de limpieza que la madre del hogar realiza en casas de algunos vecinos.

El origen étnico de los beneficiarios se postula como una de las razones actitudinales que llevan a que algunos beneficiarios utilicen estos ingresos como inversión, mientras que otros lo destinen únicamente al *gasto* (asociado frecuentemente a la ociosidad y 'vicio'). De acuerdo a lo relevado, se pueden diferenciar dos grupos de agricultores⁹²: los colonos teutobrasileños⁹³ (a los cuales denominaremos 'colonos' respetando su autoadscripción) y los caboclos, definidos localmente como 'brasileros'. En Brasil se denomina de este modo tanto al agricultor familiar de origen brasilero no europeo, como a las masas trabajadoras urbanas de este origen (Seyferth, 1992). Identidad

⁹² La enumeración y concentración de ciertos atributos para cada tipo social agrario construye dos 'polos opuestos' de agricultores (colonos/ brasileros) que sirven simplemente a los fines investigativos. Define tipos puros contruidos en base a estereotipos que manifiestan los colonos teutobrasileños en sus repertorios, pero que muchas veces se alejan de la realidad, generalmente compuesta por matices y hasta prácticas contradictorias.

⁹³ Brasileros de origen alemán.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

construida en oposición a la de los colonos italianos y alemanes instalados en el sur de dicho país, esta categoría es utilizada por los propios teutobrasileños para distinguirse de aquellos de origen luso- portugués. En nuestra zona de estudio no es utilizada como categoría nativa, sin embargo la usaremos para distinguir a los agricultores teutobrasileños de aquellos brasileros de origen criollo con el fin de evitar confusiones⁹⁴.

Desde una perspectiva configuracional (Elias y Sottson, 2010) consideramos que la identidad étnica se construye en base a las representaciones que los grupos conforman acerca de sí mismos, pero también en relación a un *otro* del cual desean diferenciarse. Los aportes de Fredrik Barth (1976), nos alejan de la 'idea de inventario' que postulan algunos autores quienes suscitan que una cultura común radica en una sumatoria de rasgos específicos que permite la identificación de los miembros a un determinado colectivo. En contraposición, considera que las diferencias étnicas no son preexistentes sino que *son producidas* por la puesta en relación de los grupos y funcionan como actos de distinción. La construcción identitaria se identifica entonces, en base a la presencia de un conjunto de valores morales que los sujetos resaltan en sus enunciados como atributos propios, por los que quieren ser reconocidos y a partir de los cuales quieren distinguirse de otros grupos. En relación al caso que nos atañe,

⁹⁴ Posee frecuentemente un uso peyorativo asociado a la falta de cultura del trabajo y de habilidad como agricultores. Otros autores la relacionan a ciertas condiciones materiales de existencia, como ser: la ocupación ilegal y el relativo aislamiento de las poblaciones residentes en áreas rurales (Martins et al., 2003: 264).

retomando los análisis que Seyferth (1992) ha realizado años atrás para el caso de las colonos agrícolas del sur de Brasil, e incorporando algunas variables propias, podemos definir que el origen pionero, la predisposición 'genética' al trabajo, el vivir de la agricultura y de la pluriactividad como principal estrategia de reproducción social, la importancia de producir alimentos para el auto-consumo, la autosuficiencia y autonomía que caracteriza al pequeño productor, el valor simbólico otorgado a la tierra familiar, la conservación del monte nativo y el valor otorgado a la palabra (Winikor Wagner, 2019) son algunos de los preceptos morales que permiten a los colonos delimitarse como colectivo y diferenciarse de los agricultores *brasileros*.

Sin embargo, veremos que la representación que las familias colonas conforman sobre sí mismos contrasta con la principal fuente de ingresos económicos de su hogar proveniente de las pensiones y ayudas sociales estatales. La idea de que los brasileros viven de los planes y pensiones distribuidas en tiempos de campaña – desplazando sus actividades agrícolas de subsistencia–, mientras que los colonos se mantienen como agricultores –que conservan la pluriactividad y la autonomía como principales estrategias domésticas de reproducción–, se exhibe como una representación que dista mucho de la realidad. Como forma de justificar sus prácticas y diferenciarse de los comportamientos típicamente criollos, estos grupos domésticos argumentan que utilizan las pensiones como medio de inversión, representaciones fuertemente asociadas a los estereotipos étnicos detallados con anterioridad. Mientras unos son 'trabajadores' y 'sacrificados' otros son 'vagos' y 'carentes de cultura del



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

trabajo', motivo por el cual el destino de estos fondos se constituye como el principal *account* enunciado por los protagonistas. Se orienta precisamente a justificar esa contradicción entre los valores colonos que predicán la pluriactividad y el vivir de la agricultura y el origen principal de sus ingresos económicos que provienen de las transferencias formales estatales. Cuando los comportamientos que las personas ponen en práctica en la rutina de la vida diaria entran en contradicción con sus valores morales, resulta frecuente que deban argumentar su accionar ante un otro que solicita justificación. De este modo, entendemos por *account* al relato justificatorio que los actores ofrecen para interpretar sus prácticas.

Sin embargo, el alejamiento de algunas familias de la producción de alimentos para su consumo pareciera no solo deberse al origen étnico sino a un cálculo racional, como expone uno de los colonos entrevistados: "*Los beneficios llevaron a que la gente produzca menos porque lo conseguía en el mercado. La gente realiza un cálculo de cuanto sale comprarlo y cuanto producirlo, y si no conviene o es barato lo comprás*" (F.U., 56 años, agricultor). Muchos artículos de primera necesidad son tan accesibles de conseguir en el mercado en relación al tiempo y trabajo que implica su elaboración que no vale la pena producirlos en la chacra; la liquidez facilitó el vuelco de la población agrícola al mercado, desestabilizando sus ideales de autonomía, valor colono fundamental. Se evidencia en el desplazamiento de ciertos cultivos como el arroz y el poroto, de consumo diario en esta región.

Sin embargo, la idea de que los brasileños 'no les gusta trabajar', 'son

vagos' y son 'parásitos del Estado', está asociado al imaginario étnico descrito anteriormente. En una conversación mantenida con un docente (hijo de colonos de origen teutobrasileño) luego de un largo día de recorrida y entrevistas por Paraje Lavanda una de las investigadoras le comentó que había visitado la casa de la Familia Mo. (brasileros caboclos), cuya madre no cobra ningún tipo de ayuda social: ni AUH, ni pensión por madre de 7 hijos, ni pensiones por invalidez. Esto se debe a que la señora tramitó por primera vez su DNI recién a los 23 años, luego de haber tenido a sus 4 primeros hijos, motivo por el cual en sus partidas de nacimiento no figura su DNI. Este hecho le impide solicitar la pensión por familia numerosa (que dada la cantidad de hijos le correspondería). En dos oportunidades solicitaron regularizar este documento e incorporar su DNI en la partida de nacimiento de sus hijos pero en ambas ocasiones los papeles regresaron sin hacer efectivos los cambios solicitados (Notas de campo, Paraje Lavanda, Chacra Flia. Mo.). El docente, se ríe y responde: "*no puede ser, te vieron con cara de asistente social y tienen miedo de que le saques la pensión*" (A. R., 58 años, docente). Contrariamente a las representaciones, la demora en la tramitación de sus DNI evidencia justamente cómo es vivir al margen de cualquier tipo de protección estatal. Se ven imposibilitados de solicitar el cambio en las partidas de nacimiento por el costo que tienen estos trámites; se acercan poco al hospital y faltan regularmente a la escuela dado que, por un lado, carecen de medios de transporte y los niños deben caminar unos cuantos kilómetros para asistir a clases, por el otro debido a que necesitan la ayuda de los niños para las tareas doméstico-productivas.



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

Observamos que la asignación de pensiones no es del mismo modo tolerada entre la población local, y en este sentido la aceptación y/o rechazo dependerá de variables diversas: desde la posición en la estructura social y la afiliación política, hasta el destino que las familias le otorguen a esos fondos.

**"O ESTADO TEM QUE ME DA":
CONSIDERACIONES FINALES**

Si referimos a que en El Soberbio ciertas prácticas de gobierno pudieron – hasta cierto punto– ser toleradas por amplios sectores, debemos poder brindar una posible interpretación explicativa acerca de qué principios orientan las prácticas y cómo se configuró el discurso de la corrupción en una sociedad donde la política se produce cotidianamente en torno a relaciones clientelares. Comenzamos por este último punto, siguiendo el análisis de Bezerra (1999), para quien las relaciones clientelares pueden ser consideradas como constitutivas de la actividad política así como de una particular concepción de la ‘representación política’⁹⁵.

Desde este enfoque, las prácticas y procedimientos administrativos pautados por una lógica clientelar, no necesariamente producen “mercancías políticas” ni pueden ser *a priori* rotuladas como corruptas. Por ello es

⁹⁵ El autor destaca que: “La consideración del patronazgo y del clientelismo como relaciones dotadas de una cierta autonomía y racionalidad es un paso importante (...) una vez que abre la posibilidad para pensar los intercambios de servicios, favores, apoyos, votos y lealtades entre legisladores, liderazgos políticos locales y autoridades gubernamentales no como sobrevivencia de relaciones pretéritas o mecanismos que cubren ciertas fallas, más como relaciones constitutivas del universo político” (Bezerra, 1999:16).

que, en El Soberbio el discurso de la corrupción (vehiculizado por la prensa y dirigentes de la oposición) quedaría ubicado en la tensión entre las prácticas habituales del hacer y entender la política y la explicitación de criterios éticos en momentos de ‘quiebre moral’ (Balbi, 2017) –provocados por ciertos excesos y desvíos, en este caso del intendente, respecto a cursos de acción socialmente aceptables–. De este modo, vimos que cuando una crisis de legitimidad afectó al esquema de relaciones de poder local, y se instrumentaron mecanismos institucionales de control (como la Comisión Investigadora), es que el discurso de la corrupción se configuró como una crítica moral de los políticos profesionales, pero no de las formas habituales del ‘quehacer’ político.

Si, como afirma Misse (2002:5), en una economía de la corrupción lo específico “es el hecho de que el recurso político para producir o para ofrecer es expropiado del Estado y privatizado por el agente de su oferta”; esa privatización puede concretarse de diferentes formas: tráfico de influencias, coacciones, favorecimientos, manipulaciones, sobornos o abiertas extorsiones, etc.; que en nuestro caso, en la interpretación de un dirigente local, estarían orientadas por el principio ‘del arreglo’: “... *No es fácil si vos no tenés nada para manejar, queda difícil llegar a la gente (...) si vos te metes en la política... siempre hubo el arreglo... acá siempre se gobernó más que nada, no para hacer bien las cosas, como para ‘ganar de nuevo’*” (Concejal opositor, entrevistado el 10/01/2017).

Arreglos formales e informales, circunstanciales o más duraderos entre funcionarios ubicados en distintos niveles de la burocracia estatal, y entre éstos y los vecinos (electores,



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

beneficiarios de programas sociales, militantes, etc.), se producen cotidianamente redefiniendo los límites entre lo formal e informal, siendo central el rol de las figuras de autoridad local que representan al estado⁹⁶. Por otra parte, entre quienes fueron beneficiarios de 'pensiones truchas' es posible encontrar explicaciones que relativizan el discurso de la corrupción. En estos casos, el acceso al beneficio (cualquiera sea su modalidad) es legitimada como estrategia doméstica de reproducción social y una forma de justicia social de la que habían sido históricamente excluidos. En este sentido la pensión se constituye como herramienta que perpetúa los modos de ser tradicionales, una forma de "economía moral" (en los términos de Thompson, 1984) que explicaría la tolerancia hacia ciertos ilegalismos. Observamos también, que la idea de que "o estado tem que me da", lo evoca como una entidad externa a la que se le pueden presentar demandas, pero – como argumentamos– las modalidades de vinculación con esta esfera se realizan a través de quienes lo representan. Así, a nivel de los procesos concretos su viabilidad administrativa está anclada en arreglos y formas de regulación que no necesariamente, o no siempre, se ajustan a lo que prescribe el modelo jurídico de estatidad. Es preciso asimismo comprender que el estado actúa de manera diferencial en sus diversos niveles jurisdiccionales (nacional, provincial, municipal),

⁹⁶ Como lo expresan Das y Poole (2008: 29 y 30) "*Tales figuras de autoridad local representan simultáneamente formas de poder privado altamente personalizadas y la supuesta autoridad neutral e impersonal del estado. (...) representan simultáneamente el desvanecimiento de la jurisdicción estatal y su continua refundación*".

asumiendo su desagregación y descentralización (Gupta, 2015: 79), y que, tanto el tamaño de las aglomeraciones como las problemáticas sociales específicas relevadas en cada caso –entre otras variables– hacen a los modos de hacer política una función estrictamente situada. Por lo dicho observamos que tanto el mismo principio, como una noción particular de estado estarían operando en la producción de ambas perspectivas aquí exploradas.

Entre los propios beneficiarios, el destino que se le dé a los recursos interfiere en la conformación de determinados discursos sobre la corrupción, estimulados por los medios hegemónicos de comunicación. La tolerancia o rechazo hacia la distribución masiva de pensiones y otras ayudas sociales descansa, en representaciones y estereotipos social e históricamente vigentes orientados a la presencia de ciertos atributos determinados por el origen étnico. En tanto estos ingresos posibiliten la capitalización del grupo doméstico, y permita al mismo perpetuarse en la agricultura familiar las pensiones son abiertamente toleradas; mientras que es fuertemente sancionado en aquellos casos en que 'el vivir del estado' conlleva el desplazamiento del trabajo como medio de reproducción material. Es frecuente escuchar entre los colonos más capitalizados que hoy en día no se consiguen cortadores de citronella, no hay peones que quieran trabajar por día 'por culpa de las pensiones'. Sin embargo, esto se explica por el hecho de que hay una fracción población rural que elige no realizar trabajos mal pagos, que puede quedarse en su chacra sin necesidad de vender su fuerza de trabajo como *changanín*. En síntesis, se evidencian tolerancias diferenciales



Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

hacia ciertos ilegalismos y modos del quehacer político específicos que requieren un análisis situado del funcionamiento del estado y de la política en los márgenes.

REFERENCIAS

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. 2010. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. Buenos Aires: Autor. Recuperado de: www.indec.gov.ar

Instituto Provincial de Estadística y Censos de la Provincia de Misiones (2012). Capítulo 5: Economía. En: Atlas general de la provincia de Misiones, (pp.119- 152). Posadas: IPEC.

BALBI, Fernando (2017). "Moral e Interés. Una perspectiva antropológica". *Publicar*, Año XIV, N°XXIII: 9- 30.

BARTH, Fredrik (1976) "Introducción". En: *Los Grupos Étnicos y sus fronteras: la organización social de las diferencias culturales*. México: Fondo de Cultura Económica.

BEZERRA, Marcos O. (1999) *Em nome das bases. Política, favor e dependência pessoal*. Rio de Janeiro, Relume Dumará.

DAS, Veena y POOLE, Deborah (2008) "El Estado y sus márgenes. Etnografías comparadas" en *Cuadernos de Antropología Social*, N° 27, FFyL - UBA, pp. 19-52.

EBENAU, Laura Andrea (2019) "'Rouba pero faz': Sobre los casos de destitución a intendentes y las perspectivas locales de corrupción, gobierno y política en un municipio de frontera (Misiones, Arg.)". En: *Revista Estudios Sociales del Estado*, N°10, 2° semestre de 2019. En prensa.

ELÍAS, Norbert y JOHN, Scotson (2000). *Os Establecidos e Os Outsiders*. Río de Janeiro: Jorge Zahar.

FORNI, Floreal y BENENCIA, Roberto (1991). "Estrategias rurales de reproducción con alta fecundidad: familia troncal y trabajo y migración por relevos". En: FORNI, Floreal y BENENCIA, Roberto y NEIMAN, Guillermo *Empleos, estrategias de vida y reproducción*.

Hogares rurales en Santiago del Estero. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina.

Instituto Nacional de Estadísticas y Censos. 2010. Censo Nacional de Población, Hogares y Viviendas. Buenos Aires: Autor. Recuperado de: www.indec.gov.ar

MARTINS, Pedro; WELTER, Tania; AQUILES Sezerino, GLAUBER y ALVES Matías, IRALDO Alberto (2003). "Cultura cabocla en el sur de Brasil. Un abordaje preliminar". En: *Memoria y Sociedad*, N° 15 (noviembre), pp. 263- 276.

MISSE, Michel (2002) "Rio como un bazar, a conversão da ilegalidade em mercadoría política" en *Insight Inteligência*, Vol. 3, N°5, Rio de Janeiro, pp. 12-16.

NOEL, Gabriel D. (2012) "De los códigos a los repertorios: algunos atavismos persistentes acerca de la cultura y una propuesta de reformulación". En: *Revista Latinoamericana de Metodología de las Ciencias Sociales*, Vol. 3, N°2. Disponible en: http://www.relmecs.fahce.unlp.edu.ar/article/view/relmecs_v03n02a04.

SCHIAVONI, Gabriela (2008) *Campesinos y agricultores familiares. La cuestión agraria en Misiones a fines del siglo XX*. Buenos Aires: Ed. Ciccus.

seyferth, Giralda (1992) "As contradições da liberdade: análise de representações sobre a identidade camponesa". En: *Revista Brasileira de Ciências Sociais*, Vol. 7, N°18, Río de Janeiro.

SHORE, Cris (2010) "La antropología y el estudio de la política pública: reflexiones sobre la 'formulación' de las políticas". *Antípoda*, N°10 ene-jun. pp. 21-49.

THOMPSON, Edward P. [1979] (1984). La economía moral de la multitud. En: *Tradición, revuelta y consciencia de clase. Estudios sobre la crisis de la sociedad preindustrial*. Barcelona: Crítica.

TORRADO, Susana (2006). "El enfoque de las estrategias familiares de vida en América Latina" y "La familia como unidad de análisis en censos y encuestas de hogares". En:



**Seminario Internacional de los espacios de frontera
V GEOFRONTERAS**

"Territorialidades y Sujetos transfronterizos"

Compiladores: Norma Oviedo, Diana Mabel Arellano y Froilán Fernández

TORRADO, Susana *Familia y diferenciación social. Cuestiones de métodos*, Colección Manuales. Buenos Aires: Eudeba.

VOMMARO, Gabriel y QUIRÓS, Julieta (2011) "Usted vino por su propia decisión: repensar el clientelismo en clave etnográfica" en *Desacatos*, N°36, CIESAS, pp. 65-84.

WINIKOR Wagner, Mariana (2019) *Sembrar vecinos, cultivar parientes, cosechar hogares. Estrategias domésticas en familias agrícolas del Alto Uruguay a inicios del siglo XXI*. Tesis de Maestría. Posadas: Programa de Postgrado en Antropología Social- UNaM. Mimeo.